

**Zimmer Reinigungstechnik GmbH**

**Raiffeisenstraße 6**

**97265 Hettstadt**

**Deutschland**

DATUM / DATE  
02.07.2015 / July 02, 2015

**GUTACHTERLICHE STELLUNGNAHME / EXPERT'S REPORT**

**DESINFECT - EN 1500**

Diese Gutachten erlangt seine volle formale Gültigkeit im Zusammenhang mit dem/den im Folgenden explizit aufgeführten Prüfbericht/en.

*This expert's report attains full formal legal force in conjunction with the test report(s) explicitly mentioned below.*

Im April und Juni 2015 wurden durch die Hygiene Nord GmbH mit dem Prüfmuster **Desinfect** als einem Mittel zur hygienischen Händedesinfektion der Firma Zimmer Reinigungstechnik GmbH, Hettstadt, Deutschland, folgende Untersuchungen durchgeführt:

*The efficacy of **Desinfect** as a hygienic handrub (manufactured by Zimmer Reinigungstechnik GmbH, Hettstadt, Germany) was evaluated by the testing laboratory Hygiene Nord GmbH, Greifswald, Germany. The following tests were performed in the month of April and June 2015:*

1. Durch **praxisnahe Versuche zur hygienischen Händedesinfektion** gemäß der EN 1500 (2013) - Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Hygienische Händedesinfektion - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2/Stufe 2) - wurde die Wirksamkeit des Prüfmusters **Desinfect** unter Anwendungsbedingungen untersucht. Die Versuchsdurchführung und die Ergebnisse sind im Prüfbericht A 15171 der Hygiene Nord GmbH vom 02.07.2015 enthalten.

*The efficacy of **Desinfect** as a hygienic handrub product was evaluated under conditions simulating practical conditions in accordance with the EN 1500 (2013 - Chemical disinfectants and antiseptics – Hygienic handrub – Test method and requirements (phase 2/step 2). Results are presented in the Hygiene Nord GmbH test report A 15171 dated July 02, 2015.*

## ZUSAMMENFASSUNG / SUMMARY

Nach Bewertung der Ergebnisse kann festgestellt werden, dass das Prüfprodukt **Desinfect** den Anforderungen der EN 1500 (2013) genügt, da folgende Wirkungen beobachtet wurden:

*Upon evaluation of the test results it can be concluded that **Desinfect** complies with the requirements of the EN 1500 (2013):*

- Bestätigung der Wirksamkeit unter praxisnahen Bedingungen: Die Anforderungen an ein Produkt zur hygienischen Händedesinfektion wurden bei Feuchthalten der Hände über eine Einwirkzeit von 1 min erfüllt.

*Confirmation of that efficacy under conditions simulating practical conditions (hygienic handrub). The product fulfilled the requirements within a contact time of 1 min if the hands were kept well wetted with the product.*

Daher kann folgende Anwendungsempfehlung für **Desinfect** als **Mittel zur hygienischen Händedesinfektion** gegeben werden:

*It can therefore be recommended to apply **Desinfect** as a **hygienic handrub** product as follows:*

### Desinfect:

**(Hygienische Händedesinfektion / *Hygienic handrub*)**

**100 % / 1 min**

Greifswald, 02.07.2015 / July 02, 2015



Dr. rer. med. (Dipl. Biol.) T. Koberger